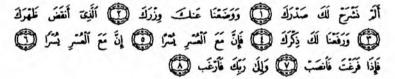


94 - SOURATE DU CŒUR DILATÉ

8 versets

Révélée tout entière à La Mecque à la suite de la sourate du Matin





Bismi-L-Lâhi-r-Rahmâni-r-Rahîm

'alam našrah laka şadraka (1) wa wada'nâ 'anka wizraka (2) l-ladî 'anqada zahraka (3) wa rafa'nâ laka dikraka (4) fa 'inna ma'a-l-'usri yusrâ (5) 'inna ma'a-l-'usri yusrâ (6) fa 'idâ faragta fanşab (7) wa 'ilâ rabbika fargab (8).

An nom d'Allah le Miséricordieux le Très Miséricordieux.

N'avons-nous pas dilaté ton cœur, (1) et soulagé tes épaules, (2) du fardeau qui les accablait. (3) Nous avons donné l'éclat à ton nom. (4) A côté de l'échec, il y a le succès. (5) Oui, à côté de l'échec, il y a le succès. (6) Quand tu auras des loisirs, occupe-les. (7) Aie toujours en vue ton Seigneur (8).

«N'avons-nous pas dilaté ton cœur» en le détendant par la lumière de la foi pour concevoir le message et les enseignements. A ce propos, Dieu a dit ailleurs: «Allah dilate le cœur de celui qu'Il veut gagner à sa cause» [Coran VI, 125]. Bien que certains exégètes ont avancé que ce fut la nuit du voyage noctume, il n'y a aucun inconvénient à ce que cela soit dans les autres circonstances durant la révélation et la divulgation du message.

«Et soulagé tes épaules du fardeau qui les accablait» comme Il lui a dit: «Montrant ainsi que nous te pardonnons tes fautes passées et présentes» [Coran XLVIII, 2] Ce fardeau, comme on a avancé, fut la voix qu'il entendait lors de sa réception de la première révélation.

«Nous avons donné de l'éclat à ton nom». D'après Moujahed, il s'agit de la mention de son nom dans «l'Adzane» - l'appel à la prière- quand le muezzin dit: «Je témoigne qu'il n'y a d'autres divinités que Dieu et que Mouhammed est le Messager de Dieu» Abou Sa'id rapporte que le Messager de Dieu -qu'Allah le bénisse et le salue- a dit: «Gabriel vint me dire: «Mon Seigneur et le tien dit: «Comment ai-Je exalté ton nom?» Il répondit: «Dieu est le plus savant». Et Dieu de répliquer: «Quand on Me mentionne, on te mentionne avec moi» (Rapporté par Ibn Jarir). D'autres l'ont commenté en disant que Dieu a élevé le nom de Mouhammed parmi les premiers et les derniers, en le mentionnant quand il a pris l'engagement de tous les Prophètes qu'ils croiront en lui et d'ordonner à leurs peuples de faire le même, puis ce fut sa renommée parmi sa communauté qui ne mentionne le nom de Dieu sans être joint à son nom.

«A côté de l'échec, il y a le succès. Oui, a côté de l'échec, il y a le succès» ou suivant une autre traduction: le bonheur est toujours proche du malheur, ou: «Chaque situation difficile est accompagnée d'une situation aisée». Et Qatada, de sa part, a dit que le Messager de Dieu -qu'Allah le bénisse et le salue- récita ces versets et dit à ses compagnons: Un malheur ne saurait avoir raison de deux bonheurs» (Rapporté par Ibn Jarir). Les linguistiques ont commenté cela et dit: «Le malheur est précédé par un article indéfini (dans le texte arabe) tandis que le bonheur est précédé deux fois par un autre défini».

«Quand tu auras des loisirs, occupe-les. Aie toujours en vue ton

Seigneur». Une fois tu t'es acquitté de tes devoirs et de tes occupations mondaines, lève-toi pour prier et consacre le reste de ton temps à l'adoration de Dieu et recherche -Le avec ferveur, sois surtout sincère en faisant tout cela. D'autres ont avancé qu'il s'agit de la prière nocturne et il n'y a aucun mal à la faire assis. D'autres encore ont précisé que cela signifie: «Combats dans la voie de Dieu».